



**DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 07024
PER AUTOVEICOLI
CITROËN XANTIA**

s.r.l. S. SISTO - PG

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

ANNO 1994

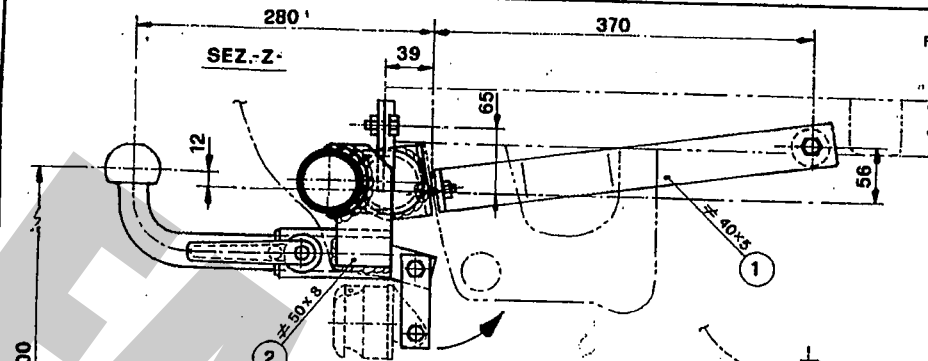
Marchio di convalida

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

CARATTERI E GRANDEZZE
AL VERO

VERBALE N° 21 0 / 9 4 / RM DEL 21 APR. 1994

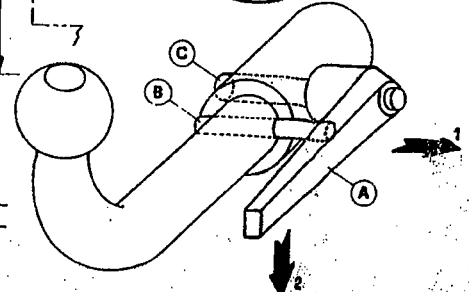
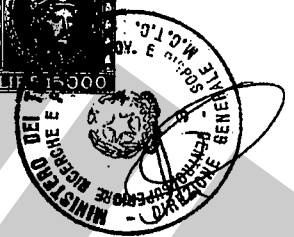
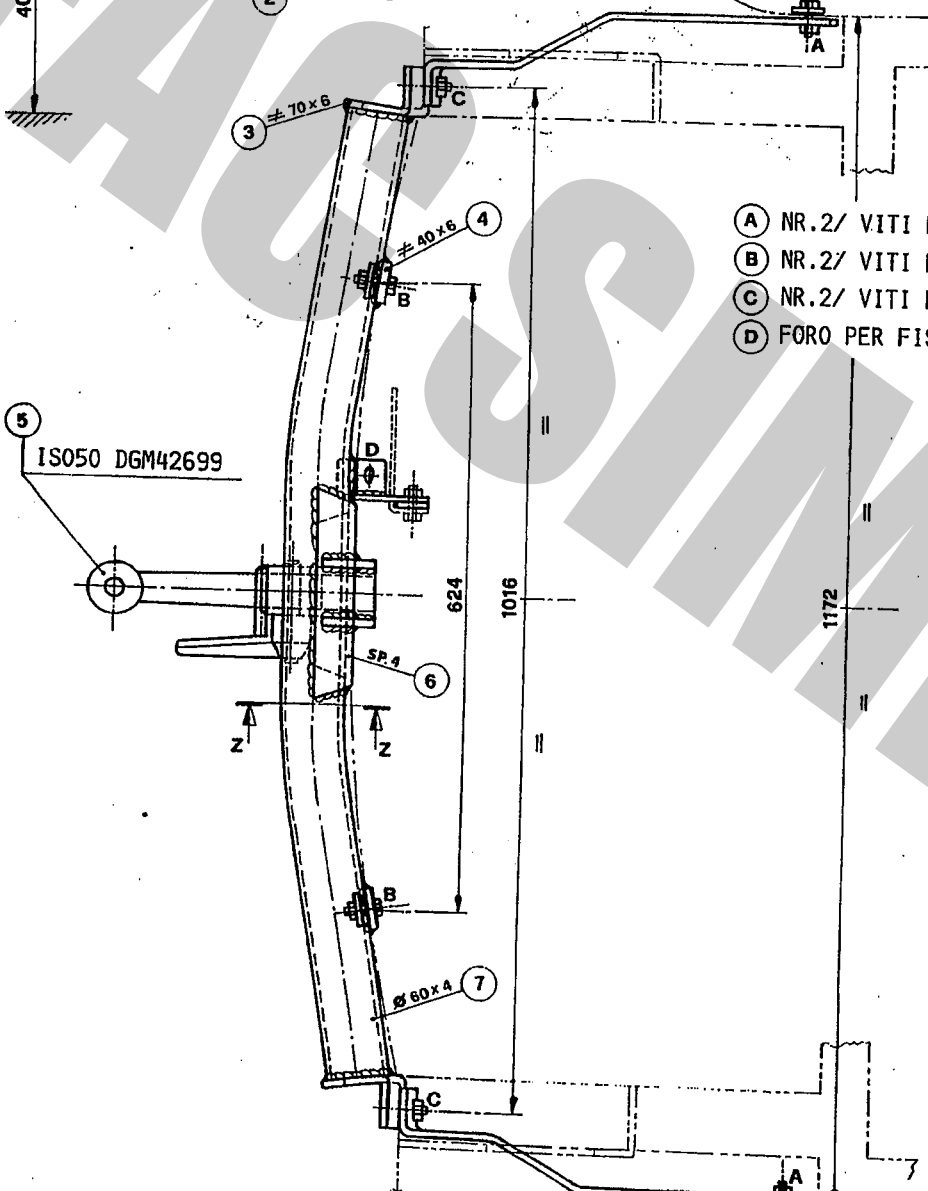
ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA



FAC SIMILE TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE



- (A) NR.2/ VITI M10x25-DADO-CONTACT-ROND. Ø30
- (B) NR.2/ VITI M8x25-DADO-CONTACT-ROND. Ø24
- (C) NR.2/ VITI M10x30-DADO-CONTACT
- (D) FORO PER FISSAGGIO' PARAURTI



DISPOSITIVO DI TRAINO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA -MOD.C-
1) ALZARE LA LEVA -A- E RUOTARLA IN MODO DA SCAVALCARE IL PERNO -B-
2) LASCIARE LA LEVA E RUOTARLA IN MODO DA SBLOCCARE IL PERNO ECCENTRICO -C- 3) TIRARE LA LEVA E SFILARE IL PERNO DI FISSAGGIO' -C-

IL PRESENTE DOCUMENTO HA VALIDITÀ UNICAMENTE SE CONVALIDATO CON MARCHIO -UMBRA GANCI - STAMPATO A SECCO



s.r.l. S. SISTO - PG

marchio di convalida

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 07024
PER AUTOVEICOLI

CITROEN XANTIA

ANNO 1994


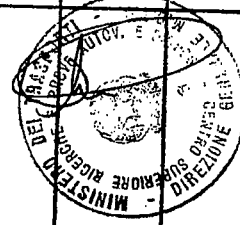
PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

VERBALE N° 21 0 / 94 ²¹ DEL 21 APR. 1994

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

O M	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIA-BILE	LARGHEZZA MAX RIMORCHILLE	CARICO STATICO SU SFERA
		KG	MT	KG
53509 E 53509B 53509	X1-1A	1200	2.50	84
EST 01 E 01B	X1-4A	"	"	"
" 02 E 02B	X1-7B	"	"	"
" 03 E 03B	X1-5A	"	"	"
" 04 E 04B	X1-2B	"	"	"
" 05	X1-6A	"	"	"
" 06	X1-8A	"	"	"
" 07	X1-9B	"	"	"
<p>Prot. <u>1754</u> del <u>21-03-94</u> operazione <u>26RM73663</u> agli autoveicoli sopra indicati può essere applicata la struttura di traino approvata con verbale <u>21 0 / 94</u> del <u>21 APR. 1994</u> C. S. R. P. A. D. DI ROMA</p>  				



UMBRA RIMORCHI
S.SISTO-PERUGIA

marchio di convalida

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 07024
PER AUTOVEICOLI CITROEN XANTIA

ANNO 1994

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

VERBALE N° 210/94/RM DEL 21/04/94

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

2°

AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIABILE	LARGHEZZA MAX RIMORCHIALE	CARICO STATICO SU SFERA
		KG	MT	KG
OE 00319	EST 04 B			
OE 00319	EST 12 B			
OE 00319	EST 15	1500	2.50	85
OE 00319	EST 15 B	1500	2.50	85
OE 00319	EST 16	800	2.50	85
OE 00319	EST 17	1200	2.50	85
OE 00319	EST 18	1500	2.50	85
OE 00319	EST 19	1500	2.50	85
OE 00319	EST 20	1500	2.50	85
OE 00319	EST 21	1500	2.50	85
OE 00319	EST 22	1500	2.50	85
OE 00319	EST 23	1500	2.50	85
OE 00319	EST 24	1500	2.50	85
OE 00319	EST 25	1500	2.50	85
OE 00319	EST 26	1500	2.50	85
OE 00319	EST 27	1500	2.50	85
OE 00319	EST 28	1500	2.50	85
OE 00319	EST 29	1500	2.50	85
OE 00319	EST 30	1500	2.50	85
OE 00319	EST 31	1500	2.50	85
OE 00319	EST 32	1500	2.50	85
OE 00319	EST 33	1500	2.50	85
OE 00319	EST 34	1500	2.50	85
OE 00319	EST 35	1500	2.50	85
OE 00319	EST 36	1500	2.50	85
OE 00319	EST 37	1500	2.50	85
OE 00319	EST 38	1500	2.50	85
OE 00319	EST 39	1500	2.50	85
OE 00319	EST 40	1500	2.50	85
OE 00319	EST 41	1500	2.50	85
OE 00319	EST 42	1500	2.50	85
OE 00319	EST 43	1500	2.50	85
OE 00319	EST 44	1500	2.50	85
OE 00319	EST 45	1500	2.50	85
OE 00319	EST 46	1500	2.50	85
OE 00319	EST 47	1500	2.50	85
OE 00319	EST 48	1500	2.50	85
OE 00319	EST 49	1500	2.50	85
OE 00319	EST 50	1500	2.50	85
OE 00319	EST 51	1500	2.50	85
OE 00319	EST 52	1500	2.50	85
OE 00319	EST 53	1500	2.50	85

Prot. 1045 del 18/04/94
operazione 25RM 038605
agli autoveicoli sopra indicati
può essere applicata la struttura
di traino approvata con verbale
n° 210/94/RM del 21/04/94
C. S. R. P. A. D. di ROMAGNANO
IL DIRETTORE



DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 07024
PER AUTOVEICOLI CITROEN XANTIA

ANNO 1994

S. SISTO - PG

marchio di convalida

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

VERBALE N° 210/94/RM DEL 21/04/94

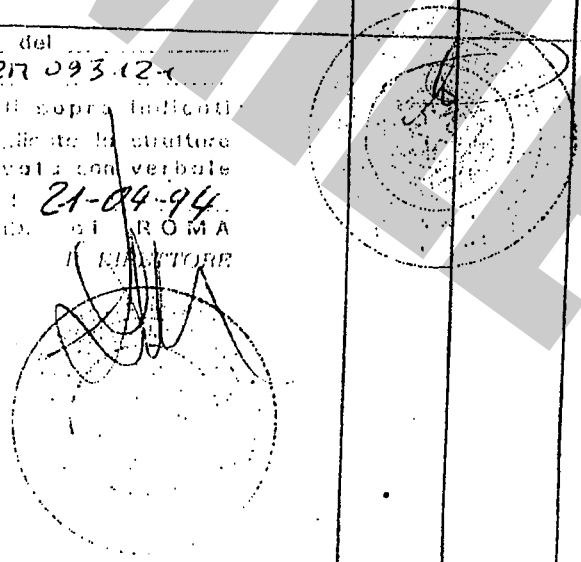
1° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

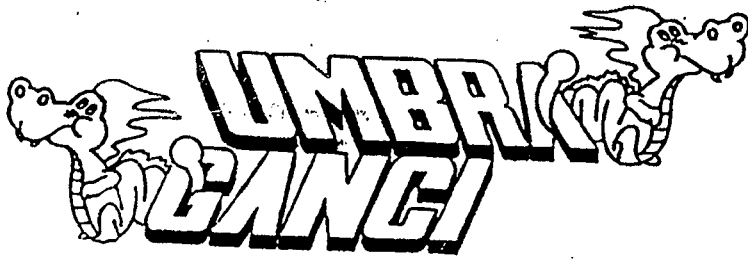
OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIABILE	LARGHEZZA MAX RIMORCHILE	CARICO STATICO SU SFERA
		KG	MT	KG
00319	X*BFZ*1F	1500	2.50	85
00319 EST 01	X*LFX*1F	1500	2.50	85
00319 EST 02	X*LFY*1F	1500	2.50	85
00319 EST 03	X*LFY*1C	1500	2.50	85
00319 EST 04	X*LFY*1M	1500	2.50	85
00319 EST 05	X*RFX*1M	1500	2.50	85
00319 EST 06	X*RFV*1F	1500	2.50	85
00319 EST 07	X*RFV*7F	1500	2.50	85
00319 EST 08	X*RGX*7F	1500	2.50	85
00319 EST 09	X*XFZ*7F	1500	2.50	85
00319 EST 10	X*XFZ*1M	1500	2.50	85
00319 EST 11	X*DHW*1F	1500	2.50	85
00319 EST 12	X*DHX*1F	1500	2.50	85
00319 EST 13	X*P8C*1F	1500	2.50	85
00319 EST 14	X*P8C*7F	1500	2.50	85
53509 EST 08	X1-GF	1200	2.50	84
53509 EST 09	X1-6C	1200	2.50	84
53509 EST 12	X1-1F	1200	2.50	84
53509 EST 17	X1-8E	1200	2.50	84

Prot. 2994 del
operazione 25217 093.124
agli autoveicoli sopra indicati
per essere collimate la struttura
di traino approvata con verbale
n° 210/94/RM del 21-04-94
C. S. R. P. A. D. DI ROMA
RILEVATORE

X CAR G25



FAC SIMILE



COD: 07024

TIMBRO A SECCO

COSTRUITO DA: UMBRA RIMORCHI -S.SISTO (PG) TEL. 075/5280260-5280453

CERTIFICATO DI ORIGINE DI UN DISPOSITIVO DI TRAINO

"UMBRA GANCI"

Si certifica che il dispositivo di traino, illustrato sul retro, è identificabile con apposita targhetta posta vicino al gancio a sfera, riportante il marchio di fabbrica, il N° di approvazione M.C.T.C. ed il modello della vettura, è stato costruito dalla Società Umbra Rimorchi che si assume la responsabilità delle saldature e delle lavorazioni fattevi. Tale dispositivo è conforme alle Circolari Ministeriali N° 2195/2203-6 del 5/7/1967 e successive, nonché alle tabelle CUNA NC 438-09 del 23/9/68; NC 138610 dell'Ottobre 1968 - NC 165-30 e successive.

Per i dispositivi approvati dopo il 31.10.1978 gli stessi rispondono alla circolare 20 del 21/06/76 e successive e tabelle CUNA NC 138-30-40, NC 438-40 e successive.

"Il presente certificato, che viene ritirato in SEDE DI COLLAUDO, ha validità unicamente se convalidato con marchio UMBRA GANCI stampigliato a secco".

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO : CITROEN XANTIA

- TOGLIERE LA RUOTA DI SCORTA DAL SUO ALLOGGIAMENTO E SMONTARE IL PARAURTI
- ELIMINARE LA STAFFETTINA CENTRALE TENUTA PARAURTI
- I FORTI NELLA SCOCCA SONO GIA' TUTTI PREVISTI
- SMONTARE IN TUTTE LA SUE PARTI LA STRUTTURA DI TRAINO
- POSIZIONARE LA TRAVERSA DA TRAINO ED INBULLONARLA NELLA PARTE CENTRALE DEL FASCIONE VETTURA (POS.B) MEDIANTE NR.2 VITI M8 INSERENDO DALLA PARTE OPPOSTA LE RONDELLE Ø24
- POSIZIONARE IL TIRANTE DESTRO E SINISTRO (RIF.1) E FISSARLI AL PASSARUOTA IN POSIZIONE "A" MEDIANTE BULLONI M10, INTERPONENDO LE RONDELLE Ø30
- LE ALTRE DUE ESTREMITA' DEI TIRANTI VANNO INBULLONATE ALL'ESTREMITA' DELLA TRAVERSA DI TRAINO (POS.C) MEDIANTE VITI M10, STRINGENDO COSI' A PACCHETTO LA LAMIERA DELLA VETTURA.
- SERRARE A FONDO LA BULLONERIA ED EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO ELETTRICO ALLA PRESA
- MEDIANTE LA MASCHERINA E LE ISTRUZIONI CONTENUTA IN ESSA, PRATICARE AL CENTRO DEL PARAURTI UN' APERTURA PER CONSNTIRE IL PASSAGGIO DEL GAMBO DELLA SFERA
- RIMONTARE IL PARAURTI ,FISSANDOLO ALL'ESTREMITA' CENTRALE ALLA TRAVERSA DI TRAINO IN POSIZIONE "D"
- RUOTANDO LA STAFFATENUTA PORTA-PRESA SI RENDE INVISIBILE LA PRESA ELETTRICA

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino
tipo
è stato montato a regola d'arte, rispettando le
prescrizioni fornite dalla casa costruttrice, sul=
l'autoveicolo mod.
targa
..... Li

IN FEDE

(Timbro e firma)

"ALTO"

MASCHERA DI FORATURA PARAURTI "CITROEN XANTIA"
COD. 07024

UMBRA GANCI

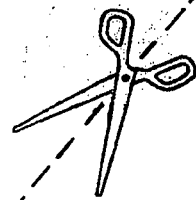
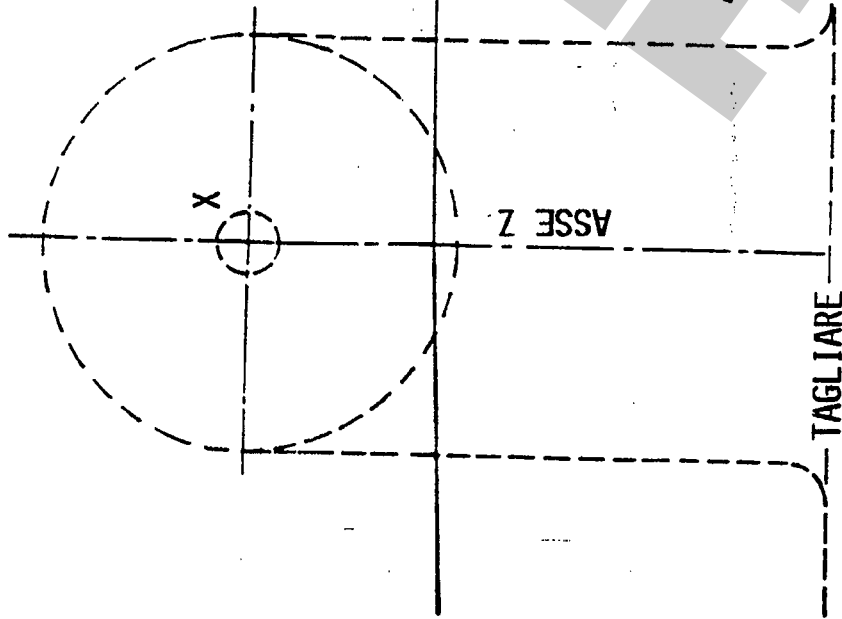


-TAGLIARE LA MASCHERA LUNGO LA RIGA TRATTEGGIATA IN BASSO

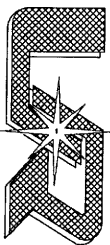
-POSIZIONARE LA MASCHERA ALL'ESTERNO DEL PARAURTI, IN MODO CHE LA PARTE "BASSO" SIA ALLINEATA PERFETTAMENTE AL BORDO INFERIORE PARAURTI (FIGURA -A-) E FAR COINCIDERE L'ASSE "Z" CON LA MEZZERIA VETTURA

-FAR ADERIRE BENE IL RESTO DELLA MASCHERA AL PARAURTI -FORARE IL PARAURTI CON PUNTA Ø8 E ALLARGARE A Ø55MM NEL CENTRO "X"

-TAGLIARE IL PARAURTI ASPORTANDO LA PARTE COMPRESA TRA IL FORO PRATICATO E IL BORDO INFERIORE, LUNGO LE RIGHE TRATTEGGIATE



FAC SIMILE



UMBRA RIMORCHI s.r.l.

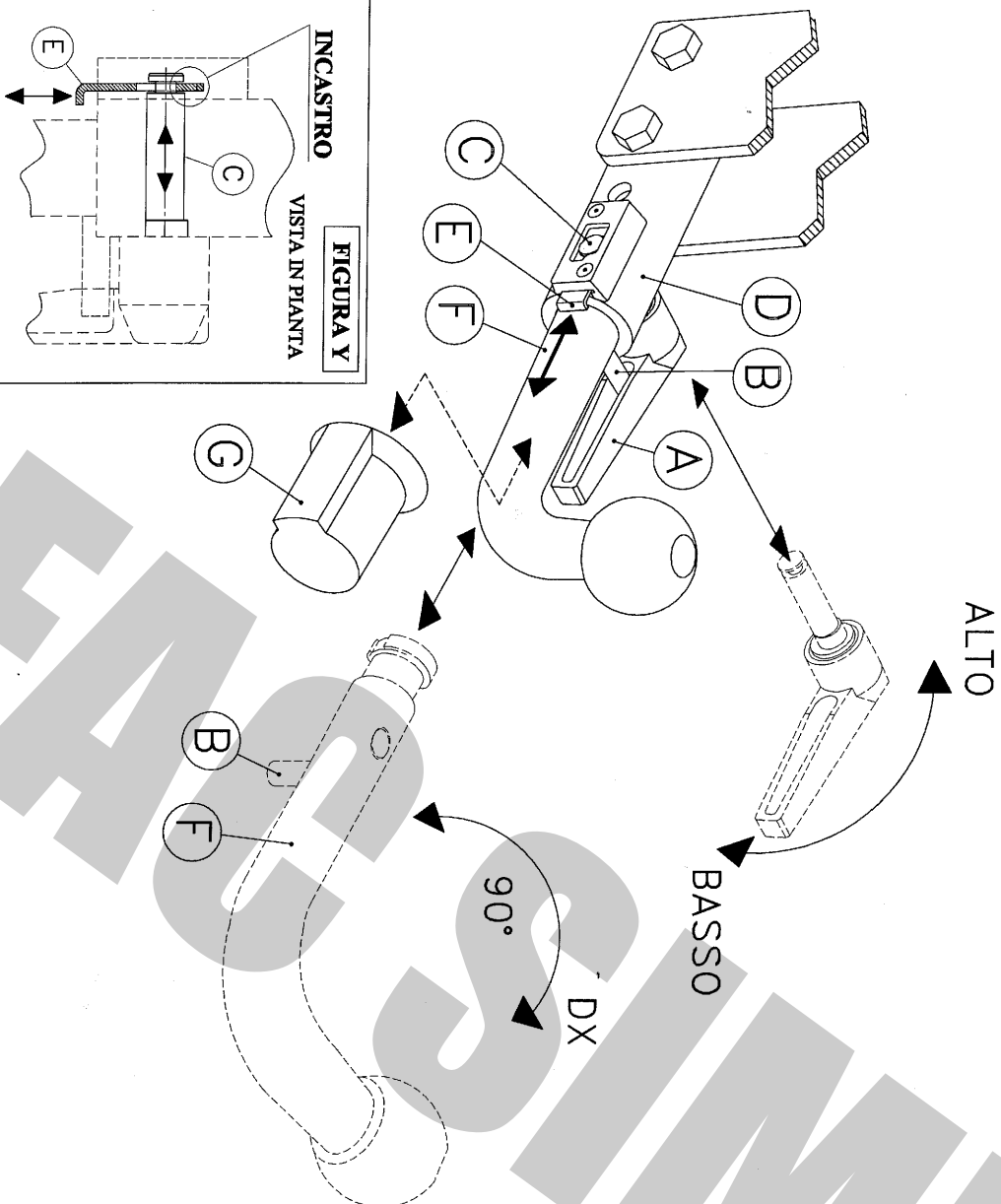
06132 S.Sisto - Perugia (ITALY) - Via C.Pizzoni,37/39

Tel. +39-075-5280260-5280453 Fax +39-075-5287033

E-Mail: umbrarimorchi@umbrarimorchi.it http://www.umbrarimorchi.it

COPIA DA CONSERVARE A CURA DELL'UTENTE

MECCANISMO MOD. "C" 2007



USO E MANUTENZIONE

1. Mantenere la sfera e il dispositivo ad estrazione rapida puliti e lubrificati.
2. Controllare saltuariamente il diametro della sfera in diversi punti; qualora si sia ridotto a 49mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sfera.
3. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo ad estrazione rapida deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio indicata dalle norme.
4. Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.

ISTRUZIONI DI USO PER IL DISPOSITIVO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA

SMONTAGGIO:

- 1) Alzare la leva a scatto **A**;
- 2) Ruotare la leva in modo da scavalcare il perno di sicurezza **B**;
- 3) Lasciare la leva a scatto e ruotarla verso il basso in modo da sbloccare l'eccentrico del perno di fissaggio **C**;
- 4) Tenere pigiata la linguetta **E** e, contemporaneamente tirare la leva **A** sfilando il perno di collegamento **C**;
- 5) Ruotare la sfera **F** di circa 90° in senso orario; estrarre la sfera **F** dal canotto **D**;
- 6) Infine, coprire il canotto con il tappo **G**.

RIMONTAGGIO:

- 1) Togliere il tappo **G**;
 - 2) Partendo con la sfera **F** ruotata di circa 90° verso destra, inserirla nel canotto **D** in battuta al perno **B**, e successivamente ruotarla in senso antiorario fino a riportarla in posizione verticale;
 - 3) Spingere la linguetta **E** ed infilare fino in fondo il perno di fissaggio **C** nel canotto **D**;
 - 4) Rilasciare la linguetta **E** ed assicurarsi, tirando la leva **A**, che il perno **C** sia rimasto bloccato nella linguetta **E** (vedi figura **Y**);
 - 5) Ruotare la leva a scatto **A** verso l'alto in modo da bloccare l'eccentrico del perno di collegamento **C**;
 - 6) Alzare la leva a scatto **A**, ruotarla sovrappendola al perno **B**, rilasciare e spingere la leva in modo che il perno entri nella cavità della leva.
- IMPORTANTE:**
ASSICURARSI CHE NELLA FASE DI AGGANCIO DELLA SFERA LA LINGUETTA DI SICUREZZA **E** ENTRI NELLA GOIA DEL PERNO DI COLLEGAMENTO **C** PER EVITARE LA FUORIUSCITA ACCIDENTALE DEL PERNO. (VEDI FIGURA **Y**)

Nel caso in cui la sfera vada ad occultare la targa è obbligatorio togliere la sfera per rendere visibile la targa.

COPPIA DI SERRAGGIO PER VITTE:

M6=10Nm	M10=55Nm	M14=135Nm
M8=25Nm	M12=85Nm	M16=200Nm

L'azienda declina ogni responsabilità sulle inosservanze delle indicazioni qui tutte riportate.